

Haasnoot Happenings

Betrokken bij het toerusten van kerkleiders in Kajo-Keji, Zuid-Soedan
Nummer 2 – maart 2011



History in the making

De taalpuristen geven ons er vast van langs met zo'n kop in het Engels, maar het vat compact samen wat er nu in Soedan gebeurt: in deze maanden wordt geschiedenis geschreven! U heeft de uitslag van het referendum over de onafhankelijkheid van Zuid-Soedan waarschijnlijk al gelezen. Bijna 99% van de Zuid-Soedanezen wil op eigen benen staan. Dat is een uitslag waar het Noorden en de rest van de wereld niet om heen kan.

We hebben van allerlei mensen in 'onze achterban' gehoord dat ze

hebben gebeden voor Soedan in deze periode. Wereldwijd zijn er veel kerken en christenen geweest die aan Soedan gedacht hebben in deze tijd, en dat is heel bijzonder.

Op 9 juli moet de onafhankelijkheid werkelijkheid worden. Er is al een vlag en een volkslied, maar er zal nog heel veel werk verzet moeten worden om zelfstandig te kunnen worden. We vragen u om (ook in gebed) betrokken te blijven bij de bevolking en de kerk van Zuid-Soedan.

Bijbeluitleg

Eind januari is Jaap weer twee weken in Kajo-Keji geweest om intensief les te geven. Dit semester is er een nieuwe groep studenten begonnen op 'Diploma-niveau'. In Nederland kennen we dat niet, maar het is een driejarig programma en de volgende stap is dan een Bachelorstudie. Het is een groep van acht studenten, 6 mannen en 2 vrouwen. Ze hebben allemaal een rol in de kerk en krijgen nu de gelegenheid om bij te scholen. Jaap geeft dit semester drie vakken: Bijbeluitleg, Studietoelichtingen en Engels. Jaap: "Bij het vak Bijbeluitleg leren de studenten vooral om de betekenis van de tekst in de context van toen te ontdekken. Daarnaast praten we natuurlijk ook over wat de tekst ons nu te zeggen



heeft. Dat zijn boeiende gesprekken. Het lijkt erop dat veel gemeenteleden niet gewend zijn aan het doen van bijbelstudie, persoonlijk of in een groep. Het is daarom belangrijk dat de voorgangers hierin het goede voorbeeld kunnen geven".

Bij het vak Engels merkt Jaap dat heel veel Westerse boeken niet zonder aanpassing bruikbaar zijn. De voorbeeldzinnen gaan over de metro, vakantie, de dierentuin of de parkeergarage!

In deze nieuwsbrief

- *History in the making*
- *Bijbeluitleg*
- *Desta en David naar Kenia*
- *Wat is een vink?*
- *Kuku-lied: 'We worden vervolgd'*
- *Gij zult niemand vergiffigen*
- *Gebedspunten*
- *Van de thuisfrontcommissie*

Wereldwijd hebben veel christenen voor Soedan gebeden tijdens het referendum



Desta, Jaap, Mirjam en David Haasnoot



Joël, Desta, David en Jesse op de evenaar tijdens de kerstvakantie

Desta en David naar Kenia

Begin januari gingen we met de bus van Kampala (Oeganda) naar Nakuru in Kenia. Dat was een reis van zo'n 10 uur met als doel het bekijken van een school met internaat voor Desta en David. De school heet St. Andrew's (www.standrewsturi.com) en is prachtig gelegen in het hoogland van noord-west Kenia, tussen Nakuru en Eldoret. De school volgt het Britse systeem en dat sluit goed aan bij de school in Kampala waar ze nu naar toe gaan. Desta en David moesten tijdens ons bezoek een toelatingsexamen doen, en dat hebben ze alletwee gehaald. De schoolleiding vertelde ons dat

we net op tijd waren, want er waren nog maar een paar plaatsen voor jongens op het internaat. In september dit jaar zullen Desta en David op St. Andrew's beginnen en dan gaan wij als ouders helemaal in Kajo-Keji wonen. Na 6 weken school komen de jongens een weekje naar Kampala en zullen we elkaar daar ontmoeten. Na 12 weken hebben ze een maand vrij die we dan als gezin samen door kunnen brengen. We zijn blij dat er nu duidelijkheid is en we groeien langzaam toe naar de nieuwe situatie die in september gaat beginnen.

Wat is een vink?

Mirjam geeft een paar keer per week Nederlandse les aan Joël en Ruben Verboom. De familie Verboom werkt voor de MAF in Oeganda. Ruben (6) heeft inmiddels alle letters geleerd. Als je niet in Nederland woont, zijn er veel woorden die je niet zomaar tegenkomt. Denk maar aan peen, duf of wak, aan mees, mank of link. En juist die woorden zijn zo gemakkelijk bij het beginnend lezen. Zo las Ruben in een toets een verhaaltje over Henk en de vink. Hij twijfelde bij 'vink', maar las gauw door, want de leesnelheid werd gemeten. Toen hij de laatste zin gelezen had, vroeg hij meteen: 'Maar wat is nou een vink?!'

Mirjam is daarnaast pas begonnen met een afstandsstudie om Engelse les te geven. Ze wil dit in Kajo-Keji gaan gebruiken en ze vindt het leuk om hiermee bezig te zijn. De studie bestaat uit vier modules en na elke module moet ze een opdracht opsturen naar de school in Engeland. Het streven is om deze studie vóór juli af te ronden.



Mirjam geeft Nederlandse les aan Ruben Verboom



Kuku-lied: 'We worden vervolgd'

Jaap gaf de studenten een opdracht om een christelijk lied in de Kuku-taal in het Engels te vertalen. Deze opdracht had te maken met het vak Bijbeluitleg. Door zelf iets te vertalen begrijpen de studenten beter dat het vertalen van de Bijbel niet eenvoudig is en dat er allerlei keuzes gemaakt worden in het vertaalproces. We geven hier één van die liederen weer met een Nederlandse vertaling. Dit lied is gebaseerd op de bijbeltekst in 2 Korintiërs 4:9-10. Dit lied roept bij Soedanezen veel herkenning op, maar deze tekst zal het waarschijnlijk niet zo goed doen in een Nederlandse liedbundel!

Yi a sasanya, ama Ŋun ako paju yi!
We worden vervolgd, maar God laat ons niet in de steek.
Yi a gwutöki kak, ama yi a ko twatwa.
We worden neergeslagen, maar we leven nog.
Yi ŋupi yeyegga twan na Yesu kayan i mugunya,
We dragen altijd het sterven van Jezus met ons mee,
anyen ru na Yesu böŋö memeta.
opdat de Geest van Jezus in ons zichtbaar wordt.

[Refrein]
Pondi i lolor, pondi ta i yubbo,
Kom er vandaag bij, kom tot geloof,
dirjit na nyena, po ta i kwökit.
nu is het moment, laat je redden!

Gij zult niemand vergiffigen!

Begin februari ging Jaap met bisschop Anthony mee naar een drie-in-één-dienst ergens buiten Kajo-Keji. Het was een belijdenisdienst, een bevestigingsdienst van twee dominees én het Avondmaal werd gevierd. Het geheel duurde dan ook zo'n vier uur.

Bisschop Anthony neemt het doen van belijdenis heel serieus. Je moet het echt met overtuiging doen en niet uit 'gewoonte of bijgelovigheid'. Daarom krijgt elke kandidaat een vraag te beantwoorden. Op de vraag wat het 5e gebod is, gaf een van de kandidaten als antwoord: Gij zult niemand vergiffigen! Dat leverde gegrinnik op in de kerk, want er zijn geruchten over mensen die elkaar vergiffigen in dit gebied. Een ander bijzonder feit was dat een van de kandidaten 's nachts een baby had gekregen! Aan het eind van de dienst was de jonge moeder toch aanwezig en deed ook zij belijdenis. Mooi was dat ze op haar plek mocht blijven zitten en dat de bisschop naar haar toe ging voor de handoplegging.

Tot slot werd het Avondmaal gevierd met wijn en zoete koekjes. Dat is steeds weer een bijzonder moment. Het maakt niet uit welke 'elementen' gebruikt worden, het belangrijkste is het vertrouwen dat Gods genade naar óns toekomt. Zijn liefde in onze gebrokenheid. Daarmee kunnen we verder.



Gebedspunten

- Dank voor het rustige verloop van het referendum in Soedan. Bid voor de volgende stappen in het proces naar onafhankelijkheid.
- Bid dat de kerken in Zuid-Soedan een positieve invloed kunnen hebben op de vorming van de nieuwe staat.
- Bid voor de studenten en docenten op het *Canon Benaiah Poggo College* in Kajo-Keji.
- Dank dat ons werkvergunning voor Oeganda is toegekend. Bid voor de laatste stappen.
- Dank dat we nu duidelijkheid hebben over de school voor Desta en David volgend jaar. Bid dat we allemaal op een goede manier toegroeien naar de nieuwe situatie.
- Bid voor Joël (Informatica-studie) en Jesse (havo-examen) in Nederland.
- Mirjams vader kreeg geen goed bericht in het ziekenhuis naar aanleiding van zijn maagklachten. We weten nog niet hoe ernstig het precies is. Bid voor een goede behandeling en voor Gods nabijheid.





De wereldwijde kerk moet op de bres staan voor christenen in Noord-Soedan. Als zij dit niet doet, dan is de toekomst van het christendom daar zeer onzeker of het zal er verdwijnen.

(Aartsbisschop Daniel Deng, ECS)

Van de thuisfrontcommissie

Fijn dat u geïnteresseerd bent in het werk en het reilen en zeilen van Jaap en Mirjam en hun kinderen. Als TFC proberen wij een brug te onderhouden tussen hen en u. We proberen hen bij te staan met materiële en geestelijke zaken en tegelijkertijd ook u op de hoogte te houden van wat er speelt. Indien dat nodig is, willen we ook een beroep op u doen. We doen dat al door uw voorbede te vragen, maar we willen ook uw aandacht vragen voor een aantal acties die we willen gaan organiseren om de GZB te helpen de kosten voor Jaap en Mirjam en de kinderen te dragen. De GZB had als uitgangspunt dat zij zelf alle kosten droegen voor degenen die zij uitzenden, en op die basis zijn Jaap en Mirjam ook uitgezonden. Per 1 januari 2011 is dat beleid gewijzigd omdat de GZB dat niet vol kan houden. Ze wil nu van de uitzendende gemeente in Ede ook een

Adressen

Postadres:

Familie Haasnoot, Kampala,
Oeganda

E-mailadressen:

Website & foto's:

www.jaap-haasnoot.nl

bijdrage vragen voor deze kosten. En alhoewel dat dus volgens de letter van de wet niet voor Jaap en Mirjam geldt, is een bijdrage van de uitzendende gemeente toch wel heel welkom. U hoort er later meer van. Als u niet bij de gemeente in Ede hoort, dan wordt uw financiële bijdrage natuurlijk ook zeer gewaardeerd! Voor nu: dank voor uw meeleven en Gods zegen toegewenst. De TFC: Erna van den Brink, Willemijn Brink en Cock Mudde.

